

Балабас Наталья Николаевна

ВИРТУАЛЬНАЯ ЭКСКУРСИЯ КАК ИННОВАЦИОННЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

В данной статье обосновывается необходимость поиска новых инновационных методов обучения, способствующих повышению уровня мотивации к изучению иностранных языков; определяются возможности использования на занятиях иностранного языка виртуальных экскурсий, способствующих расширению фоновых знаний и формированию социолингвистических и социокультурных компетенций в соответствии с новыми образовательными стандартами.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/5-2/45.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 5(71): в 3-х ч. Ч. 2. С. 162-164. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/5-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

13.00.00 ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

УДК 378.016:811

В данной статье обосновывается необходимость поиска новых инновационных методов обучения, способствующих повышению уровня мотивации к изучению иностранных языков; определяются возможности использования на занятиях иностранного языка виртуальных экскурсий, способствующих расширению фоновых знаний и формированию социолингвистических и социокультурных компетенций в соответствии с новыми образовательными стандартами.

Ключевые слова и фразы: виртуальная экскурсия; инновационный метод обучения иностранным языкам; проблема мотивации к обучению; проблема использования инновационных методических технологий; информационная и техническая поддержка деятельности преподавателя.

Балабас Наталья Николаевна, к. филол. н., доцент
Московский государственный областной университет
balnani@mail.ru

ВИРТУАЛЬНАЯ ЭКСКУРСИЯ КАК ИННОВАЦИОННЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Обеспечение высокого качества является одной из ключевых задач реформирования высшего образования [8]. Ведутся поиски методик, обеспечивающих высокую мотивацию к изучению предмета.

Проблема использования инновационных методических технологий является в настоящее время одной из самых актуальных и обсуждаемых на страницах методических изданий [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 9; 10; 11]. Интерес вызывает применение разнообразных информационных технологий, предусматривающих использование ресурсов Интернета. Перед преподавателем стоит задача поиска новых методов обучения, позволяющих не только вызвать интерес к предмету, но и постоянно мотивировать учащихся школ и студентов к изучению иностранных языков. Проблема мотивации к обучению остаётся одной из ключевых. Если студенты не будут чувствовать потребность в изучении иностранного языка, усилия преподавателя будут тщетными.

Программы последнего поколения предусматривают, что обучающийся должен **знать**:

- культурно-специфические особенности менталитета, представлений, установок, ценностей представителей иностранной культуры;
- основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции страны изучаемого языка;
- достижения, открытия, события из области истории, культуры, политики, социальной жизни страны изучаемого языка;

и **уметь**:

- осуществлять межличностное и межкультурное общение с применением знаний о национально-культурных особенностях стран изучаемого языка.

Нельзя изучать язык страны в отрыве от её культуры и истории, поэтому страноведческий аспект в изучении иностранных языков играет немаловажную роль. Использование нестандартных инновационных технологий помогает осуществить поставленные задачи, повысить мотивацию и эффективность обучения, активизировать учебный процесс. К нестандартным методам обучения иностранным языкам можно отнести виртуальную экскурсию, базирующуюся на дидактических принципах наглядности, доступности и научности.

Первые виртуальные музеи появились в Интернете в 1991 году. С тех пор, число виртуальных музеев ежегодно возрастает. Можно предположить, что в недалёком будущем каждый музей будет предоставлять возможность посетить на своём сайте виртуальную версию экскурсий по залам постоянных экспозиций и временных выставок.

В настоящее время в Интернете на русскоязычных сайтах и сайтах разных стран можно найти достаточное количество готовых виртуальных экскурсий.

Виртуальные экскурсии, представленные в Интернете, имеют разное качество. Простые версии сочетают только фотографии и текст. В то время как высокопрофессиональные варианты в формате 3D имеют яркую графику, дают возможность получить представление об объекте с трёхмерным изображением и перемещением на 360°, создают эффект полного присутствия. Конечно, даже самые современные виртуальные интерактивные экскурсии, сочетающие в себе звук, изображение, текст и гиперссылки, не заменят личного присутствия, но дают возможность получить достаточно полное впечатление и побуждают реально посетить представленный объект. Ведущие музеи мира предлагают на своих сайтах виртуальные версии экскурсий.

Виртуальные экскурсии имеют целый ряд преимуществ, основное из которых – доступность. Перед Вами открывается весь мир без материальных и временных затрат. Вы не тратите деньги на посещение музея и не тратите время на дорогу, чтобы добраться до объекта. Вы имеете возможность многократного просмотра объекта в любое время суток.

Виртуальные экскурсии производят на учащихся сильное эмоциональное воздействие, благотворно сказываются на повышении мотивации к изучению предмета. Кроме того, методически продуманные занятия с использованием данной технологии развивают внимание и память школьников и студентов, способствуют долговременному запоминанию представленной информации.

Анализируя содержание программ разных ступеней обучения, т.е. программ для бакалавров, магистров и аспирантов, можно выявить ряд тем, затрагивающих страноведческий аспект, при рассмотрении которых можно использовать виртуальные экскурсии.

Виртуальные экскурсии можно применять при изучении иностранного языка по разным направлениям подготовки. Приведем примеры некоторых сайтов, которые используются для проведения разноплановых заданий по иностранным языкам:

(1) <http://webtous.ru/virtualnye-ekskursii> – лучшие виртуальные экскурсии, созданные в России;

(2) <https://www.google.com/culturalinstitute/beta/> – коллекция искусства со всего света;

(3) www.louvre.fr – Лувр;

(4) <http://www.club-innovation-culture.fr/visites-virtuelles-des-musees-etdes-lieux-culturels/> – французский сайт, музеи и исторические места;

(5) www.inside360.fr/visites-virtuelles-lieux/ – французский сайт, исторические места;

(6) <http://www.inside360.fr/visites-virtuelles-lieux/visite-virtuelle-versailles/> – французский сайт, Версаль.

Изучая сайты с представленными готовыми информационными продуктами, можно увидеть ряд виртуальных экскурсий, которые подходят для изучения разных отраслей знаний.

Виртуальные экскурсии можно использовать непосредственно на занятиях или предложить учащимся просмотреть дома при подготовке домашних заданий.

Необходимо тщательно продумать и выстроить методически грамотно работу с выбранным вариантом виртуальной экскурсии для получения максимального результата.

Задания учащимся предлагаются в зависимости от исходного уровня группы обучающихся. Используются виртуальные экскурсии на русском языке с последующим выполнением ряда заданий на иностранном языке и аутентичные виртуальные экскурсии.

Целесообразно использовать разноплановые задания, например:

- посмотреть и подготовить доклад по заданной теме;
- заполнить пропуски в тексте;
- продолжить предложение по смыслу;
- разгадать кроссворд после просмотра;
- описать картину;
- подготовить комментарии;
- описать свои эмоции после посещения;
- выразить и обосновать своё мнение после посещения;
- подготовить сообщение и презентацию;
- озвучить эпизод;
- посмотреть и подготовить доклад по заданной теме и т.п.

Таким образом, виртуальная экскурсия может служить уникальным инновационным методом обучения иностранным языкам, информационной и технической поддержкой деятельности преподавателя.

Список источников

1. Блиева Ж. М. Презентация как эффективное и целенаправленное внедрение в процесс формирования иноязычной профессиональной компетенции // Известия Чеченского государственного педагогического института. 2015. Т. 3. № 3 (11). С. 58-63.
2. Болдова Т. А. Использование новых технологий в учебном процессе по иностранному языку в языковом вузе // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. 2016. № 34. С. 18-25.
3. Бугреева А. С. Актуальность использования аудиовизуальных интернет-ресурсов в процессе обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 3 (69). Ч. 3. С. 199-201.
4. Галинская Т. Н. Методический потенциал технологии интерактивного обучения в образовательном процессе вуза // Инновационная наука. 2015. № 12. Ч. 2. С. 210-212.
5. Ильин А. Е., Михайлова А. Г., Торпошня Е. А. Возможности интернет-ресурсов в процессе изучения иностранных языков // Коммуникативный подход к обучению иностранному языку как дидактический принцип: сборник научных трудов / отв. ред. И. В. Воробьева. Чебоксары: ЧГПУ, 2016. С. 100-104.
6. Назарова Н. Б., Мохова О. Л. Новые информационные технологии в обучении иностранным языкам [Электронный ресурс] // Современные проблемы науки и образования. 2016. № 3. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=24564> (дата обращения: 21.03.2017).
7. Николаева М. Н. Информационные и коммуникационные технологии при обучении иностранному языку в условиях формирования общеевропейского образовательного пространства // Новые тенденции в современном педагогическом образовании: иностранные языки и дизайн: сборник трудов. Электросталь: НГИ, 2007. С. 28-33.

8. Николаева М. Н. Качество образования в управлении качеством образования – главные проблемы современной системы высшего образования // Проблемы и перспективы высшего образования на современном этапе: материалы международной научно-практической конференции. Электросталь: НГИ, 2010. С. 22-26.
9. Пучкова И. Н. Лингвостилистические особенности англоязычных и русскоязычных интернет-статусов как разновидности интернет-дискурса // Языковые процессы в эпоху глобализации: материалы международного научного семинара. М., 2016. С. 228-232.
10. Савельева Е. Б. Актуальность использования интернет-ресурсов в процессе изучения истории французской литературы // Педагогическое образование: традиции и инновации: сборник научных статей. Чебоксары: ЧПУ, 2015. С. 176-179.
11. Birova J. Implementation of new teaching technologies during the action research by experienced language teachers // International Electronic Journal of Mathematics Education. 2016. Vol. 11. Iss. 8. P. 3089-3103.

VIRTUAL EXCURSION AS AN INNOVATIVE METHOD OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES

Balabas Natal'ya Nikolaevna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Moscow Region State University
balnani@mail.ru

The present article reflects the search for the innovative methods of teaching, aimed at increasing the motivation level for studying foreign languages. The author describes some possibilities of using virtual excursions in foreign language classes, which expand the background knowledge and form socio-linguistic and socio-cultural competences in accordance with the new educational standards.

Key words and phrases: virtual excursion; innovative method of teaching foreign languages; problem of motivation for studying; problem of using innovative methodical technologies; informational and technical support of teacher's activity.

УДК 378.147:81

В статье анализируются основные характеристики методологии интегрированного обучения языку и предмету (CLIL) как одного из инновационных подходов в системе языковой подготовки в высшем образовании. Автор обобщает преимущества и недостатки CLIL-образования, а также определяет некоторые трудности, возникающие при внедрении CLIL-технологии. Представлен опыт реализации концепции предметно-языкового интегрирования в Мордовском государственном университете имени Н. П. Огарева (МГУ имени Н. П. Огарева).

Ключевые слова и фразы: предметно-языковое интегрированное обучение; CLIL; непрерывное языковое образование; междисциплинарные связи; межкультурная коммуникация; профессиональная мобильность.

Боброва Наталья Евгеньевна, к. культурологии, доцент
Мордовский государственный университет имени Н. П. Огарева, г. Саранск
bo-ne@yandex.ru

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МЕТОДИКИ CLIL В РАМКАХ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ

В условиях активной интеграции России в мировое экономическое, образовательное и информационное сообщество все более возникает потребность общества в подготовке высококвалифицированных специалистов. В контексте модернизации профессионального образования в России особое внимание уделяется формированию такого свойства личности выпускника вуза, как профессиональная мобильность. Очевидно, что знание иностранного языка увеличивает конкурентоспособность такого кандидата на рынке труда и способствует международной мобильности.

В связи с вышесказанным появляется необходимость внедрения инновационных методик в процесс обучения. Одним из весьма успешно применяемых методов преподавания иностранного языка (далее – ИЯ) считается предметно-языковое интегрированное обучение (*Content and Language Integrated Learning – CLIL*), которое дает возможность совместить изучение ИЯ, к примеру, английского или немецкого, и специального предмета, расширяя, таким образом, общеобразовательное пространство за счет функционального подхода к обучению ИЯ [12].

Специфика представленного подхода состоит в том, что знание языка становится инструментом изучения содержания предмета. Особое внимание уделяется как содержанию специальных текстов, так и необходимой предметной лексике. Таким образом, язык интегрируется в программу обучения, а необходимость погружения в языковую среду для возможности обсуждения определенного материала повышает мотивацию использования языка в рамках изучаемой тематики.

Однако столь активно используемая в странах Евросоюза методика CLIL не нашла повсеместного применения в нашей стране. Частичное преподавание предметов на языке практикуется в российских средних общеобразовательных учебных заведениях с углубленным изучением ИЯ. Среди преимуществ, которые принесет университету хотя бы частичный переход на язык международного общения, каким в наше время можно